



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Grecia	Autoría: Ariadna Miguel Rivas
Grecia helenística	
Ámbito: Prostitución	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>εἶξασι πολιαῖς, ἀνάπλεω ψιμουθίου. Ἀναξίλας δ' ἐν Νεοττίδι φησὶν</p> <p>ὅστις ἀνθρώπων ἑταίραν ἠγάπησε πώποτε, , οὔτος οὐ γένος δύναιτ' ἂν παρανομώτερον φράσαι.</p> <p>τίς γὰρ ἢ δράκαιν' ἄμικτος ἢ Χίμαιρα πυρπνόος ἢ Χάρυβδις ἢ τρίκρανος Σκύλλα, ποντία κύων, Σφίγξ, Ὕδρα, λέαινα, ἔχιδνα, πτηνὰ θ' Ἄρπυιῶν γένη,</p> <p>εἰς ὑπερβολὴν ἀφίκται τοῦ καταπτύστου γένους;</p> <p>οὐκ ἔνεσθ' : αὐτὰι δ' ἀπάντων ὑπερέχουσι τῶν κακῶν.</p> <p>ἔστι δὲ σκοπεῖν ἀπ' ἀρχῆς πρῶτα μὲν τὴν Πλαγγόνα,</p> <p>ἣτις ὥσπερ ἡ Χίμαιρα πυρπολεῖ τοὺς βαρβάρους</p> <p>εἷς μόνος δ' ἵππεύς τις αὐτῆς τὸν βίον παρείλετο:</p> <p>πάντα τὰ σκευὴ γὰρ ἔλκων ὥχετ' ἐκ τῆς οἰκίας, οἱ Σινῶπη δ' αὖ συνόντες οὐχ Ὕδρα σύνεισι νῦν;</p> <p>γραῦς μὲν αὐτῆ, παραπέφυκε δ' ἡ Γνάθαινα πλησίον</p> <p>ὥστ' ἀπαλλαγεῖσι ταύτης ἔστι διπλάσιον κακόν, ἢ δὲ Νάννιον τί νυνὶ διαφέρειν Σκύλλης δοκεῖ;</p> <p>οὐ δὴ ἀποπνίξασ' ἑταίρους τὸν τρίτον θηρεύεται</p> <p>ἔτι λαβεῖν, ἀλλ' ἐξέπαισε πορθμῖς ἐλατίνω πλάτη:</p> <p>δὲ Φρύνη τὴν Χάρυβδιν οὐχὶ πόρρω που ποιεῖ,</p>	<p>Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):</p> <p>Anáxilas, por su parte, en La pollita, dice [PCG II, fr. 22]:</p> <p><i>Ningún hombre que haya amado a una hetera alguna vez podría mencionar un linaje más malvado. En efecto, ¿qué dragona salvaje o Quimera que exhala fuego o Caribdis o Escila de tres cabezas, perra marina, Esfinge, Hidra, leona, Equidna, alada raza de las Harpías, llega a los extremos de este despreciable linaje?</i></p> <p><i>No hay ninguno. Sino que esas superan a todos los males. Pero podemos considerar, para empezar, la primera a Plangón, que, como la Quimera, inflama con su fuego a los extranjeros. Aunque un solo caballero le robó la vida, pues cogió y se llevó todo el mobiliario de su casa.</i></p> <p><i>Ataque de Leónidas contra las mujeres Casadas Y, a su vez, los amantes de Sinope, ¿no tienen ahora relaciones con Hidra?</i></p> <p><i>Esta es vieja, pero cerca de ella ha crecido Gnatena, de modo que, para los que se libran de aquella, constituye un mal doble.</i></p> <p><i>¿Y Nanion, en qué, así al pronto, te parece que se diferencia de Escila?</i></p> <p><i>¿Es que, tras ahogar a dos compañeros, no anda a la caza del tercero, para atraparlo también? [...]</i></p> <p><i>Resumiendo: ninguna fiera de cuantas existen es más perniciosa que una hetera</i></p>



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

<p>τόν τε ναύκληρον λαβοῦσα καταπέπωκ' αὐτῷ σκάφει. ἢ Θεανῶ δ' οὐχί Σειρήν ἐστιν ἀποτετιμμένη; βλέμμα καὶ φωνὴ γυναικός, τὰ σκέλη δὲ κοψίχου.</p> <p>(Athenaeus. The Deipnosophists. with an English Translation by. Charles Burton Gulick. Cambridge, MA. Harvard University Press. London. William Heinemann Ltd. 1927.)</p>	<p>(Ateneo de Naucrátis, <i>Banquete de los Eruditos</i>, XIII, 558a-c y e. Traducción de L. Rodríguez-Noriega Guillén)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	